
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Dumbphone 什么是“笨手机”？



- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好！欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲。

Neil

And I'm Neil. So how was your holiday, Feifei? You got any photos?

Feifei

Yeah! Aren't they cool?

Neil

Well, I haven't seen them.

Feifei

什么？你还没看我度假的照片吗？我早就发到社交网络上了呀。Well, check out my social media feeds.

Neil

Erm... well, I'll have to wait till I get to my computer. I can't see anything on this dumbphone.

Feifei

Dumbphone?! “笨手机”？手机怎么还有聪明和笨之分呢？

Neil

Yeah, I was getting addicted to my smartphone – I couldn't stop checking it every five seconds - so I got rid of it and now I have this dumbphone! It's brilliant – it does absolutely nothing apart from phone and text!

Feifei

Oh, I see. The opposite of 'smart' is 'dumb', so the opposite of a smartphone is a 'dumbphone'. 原来，“dumbphone”中的单词“dumb 愚蠢的”是“smartphone”中“smart 智能的，聪明的”反义词。所以，“dumbphone”说的是过去人们常用的功能简单，样式传统的“旧式手机”。

Neil

You've got it! It's very fashionable, you know. Eddie Redmayne uses one!

Feifei

Hmm, not sure about that... But let's hear some examples.

Examples

A: Argh! My arm's killing me from playing around with my phone so much.

B: Get yourself a dumbphone, like me. There's nothing to check!

My sleep's improved so much since I got rid of my smartphone. There's no temptation to stare at this dumbphone in bed!

I'm sick of being bullied by my smartphone. I'm going to join the dumbphone fad!

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》。Neil 说他学明星埃迪·雷德梅恩，也开始用上了“dumbphone 传统非智能手机”。这类手机通常只能打电话和收发短信，没有“智能手机 smartphones”那样五花八门的功能。其实，现在还有人在用这种传统的手机，因为他们觉得功能多样繁杂的智能手机会过多地分散他们的注意力。

Neil

It's a word that's only appeared over the last couple of years, so you probably won't find it in a dictionary – but it's been used a lot in the media. So, Feifei, how am I going to see these holiday snaps of yours?

Feifei

Neil, just get a new smartphone.

Neil

No way. The past is the future!

Feifei

What next? Are you going to start coming to work on a horse?

Neil

Now, that is a great idea! And maybe I could swap my computer for a typewriter. And who really needs electricity when you can have a nice gas lamp...

Feifei

Goodbye!

Neil

Bye!